



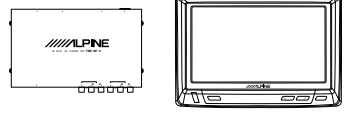
68P21623ZJ49 A  
Printed in Japan

# TME-M750/ TME-M750A

### 6.5 inch Mobile Color Monitor

OWNERS MANUAL  
Please read before using this equipment  
MODE D'EMPLOI

Veuillez lire ce mode d'emploi avant la mise en service de l'appareil  
Por favor, lea este manual de utilizator înainte de a utiliza acest echipu



**DO NOT CONTACT DAMAGE OR OBSTRUCT P PES FLUID LINES OR WIR WHEN DRILLING HOLES** Failure to take such precautions may result in fire or cause an accident or injury.

**DO NOT USE NUTS OR BOLTS IN THE BRAKE SYSTEM WHEN MAKING INSTALLATION OR GROUND CONNECTIONS** Never use nuts or bolts in such a way as to block the brake system, the vehicle's air or the discharge of ground connections. Using such parts could obstruct any of the vehicle and cause brake to lose other accident or injury.

**HALT USE IMMEDIATELY IF A PROBLEM APPEARS** When problems occur such as a lack of sound or video, foreign objects, or the unit's remote control not or non-works, stop use immediately and contact the dealer where you bought the equipment. Failure to do so may result in fire or electric shock.

**DO NOT OPERATE THE EQUIPMENT OR LOOK AT THE SCREEN WHEN DRIVING THE VEHICLE** Operating the equipment may distract the driver from looking ahead of the vehicle and cause accident. Always stop the vehicle in a safe location before operating this equipment.

**DO NOT INSTALL THE MONITOR NEAR THE PASSENGER SEAT AIR BAG** If the unit is not installed correctly, the air bag may not function on the correct, and when triggered set off the bag may cause the monitor to spring upwards causing an accident or injury.

**MAKE THE CORRECT CONNECTIONS** Failure to do so may cause fire or accident or injury.

**ARRANGE THE WIRING SO IT IS NOT IRRED OR PINCHED** Route the cables and wiring so as not to be in contact with moving parts or make contact in a sharp or pinched spots on the ground. Re-wiring the wiring failure to do so may cause fire or electric shock.

**DO NOT RAISE THE VOLUME EXCESS VELY** Raise the volume at a low level where you can still hear outside noises while a little bit of noise while unable to hear outside noises could be a cause of accident.

**DO NOT USE THIS EQUIPMENT FOR PURPOSES OTHER THAN STATED FOR THE VEHICLE** Failure to do so may result in electric shock or injury.

**HAVE THEM REPAIR AND INSTALLATION DONE BY EXPERTS** The wiring and installation of this unit requires special knowledge and skill. Please refer to the dealer where you purchased this unit to have the work done.

## Points to Observe for Safe Usage

**English**  
Read this manual carefully before starting use and use this system safely. We cannot be responsible for problems resulting from failure to observe the instructions in this manual.  
This manual applies to the product safety and to avoid harm to yourself and to others and damage to your property. There is what shows how to use the product safely and to avoid harm to yourself and to others and damage to your property. There is what shows how to use the product safely and to avoid harm to yourself and to others and damage to your property.

- Warning**
- Warning** This label is intended to alert the user to the presence of important operating instructions. Failure to read this label may result in fire or electric shock or injury.
  - Caution** This label is intended to alert the user to the presence of important operating instructions. Failure to read this label may result in fire or electric shock or injury.

## Warning

**DO NOT DETACH CABLE OR ALTER** Doing so may lead to accident, fire or electric shock.  
**KEEP SMALL ARTICLES OUT OF THE REACH OF CHILDREN** If swallowed, contact a physician immediately.

**USE THE CORRECT AMPERE RAT NO WHEN REPLACING FUSES** Failure to do so may result in fire or electric shock.  
**USE ONLY VEHICLES WITH A 12 VOLT NEGATIVE (-) GROUND** Check with your dealer if you are not sure. Failure to do so may result in fire or electric shock.

**BEFORE WIRING, DISCONNECT THE CABLE FROM THE NEGATIVE (-) BATTERY TERMINAL** Failure to do so may result in fire or electric shock.  
**DO NOT CUT AWAY THE WIRE SHEATH AND USE POWER FOR OTHER EQUIPMENT** Doing so may exceed the current carrying capacity of the wire and result in fire or electric shock.

**DO NOT INSTALL IN LOCATIONS WHERE CHIMNEY HINDER VEHICLE OPERATION OR CREATE HAZARDS FOR VEHICLE OCCUPANTS** Doing so may obstruct or hinder vehicle operation or create hazards for occupants.

**DO NOT CONTACT DAMAGE OR OBSTRUCT P PES FLUID LINES OR WIR WHEN DRILLING HOLES** Failure to take such precautions may result in fire or cause an accident or injury.

**DO NOT USE NUTS OR BOLTS IN THE BRAKE SYSTEM WHEN MAKING INSTALLATION OR GROUND CONNECTIONS** Never use nuts or bolts in such a way as to block the brake system, the vehicle's air or the discharge of ground connections. Using such parts could obstruct any of the vehicle and cause brake to lose other accident or injury.

**HALT USE IMMEDIATELY IF A PROBLEM APPEARS** When problems occur such as a lack of sound or video, foreign objects, or the unit's remote control not or non-works, stop use immediately and contact the dealer where you bought the equipment. Failure to do so may result in fire or electric shock.

**DO NOT OPERATE THE EQUIPMENT OR LOOK AT THE SCREEN WHEN DRIVING THE VEHICLE** Operating the equipment may distract the driver from looking ahead of the vehicle and cause accident. Always stop the vehicle in a safe location before operating this equipment.

**DO NOT INSTALL THE MONITOR NEAR THE PASSENGER SEAT AIR BAG** If the unit is not installed correctly, the air bag may not function on the correct, and when triggered set off the bag may cause the monitor to spring upwards causing an accident or injury.

**MAKE THE CORRECT CONNECTIONS** Failure to do so may cause fire or accident or injury.

**ARRANGE THE WIRING SO IT IS NOT IRRED OR PINCHED** Route the cables and wiring so as not to be in contact with moving parts or make contact in a sharp or pinched spots on the ground. Re-wiring the wiring failure to do so may cause fire or electric shock.

**DO NOT RAISE THE VOLUME EXCESS VELY** Raise the volume at a low level where you can still hear outside noises while a little bit of noise while unable to hear outside noises could be a cause of accident.

**DO NOT USE THIS EQUIPMENT FOR PURPOSES OTHER THAN STATED FOR THE VEHICLE** Failure to do so may result in electric shock or injury.

**HAVE THEM REPAIR AND INSTALLATION DONE BY EXPERTS** The wiring and installation of this unit requires special knowledge and skill. Please refer to the dealer where you purchased this unit to have the work done.

## Caution

**USE SPECIFIC FUSE ACCESSORY PARTS AND INSTALL THEM SECURELY** Use of other than designated parts may damage this unit. Initially may not see why install the unit in place as parts that come loose may cause failure.

**DO NOT INSTALL IN LOCATIONS WHERE HIGH MOISTURE OR DUST IS HIGH** Incidence of moisture or dust that penetrates into this unit may cause smoke or fire.

## Points à respecter pour une utilisation sûre

**Français**  
Lire ce manuel attentivement avant de commencer l'utilisation et utiliser sûrement le système. Nous ne pouvons être responsables des problèmes résultant d'une non-observation des instructions de ce manuel.  
Ce manuel s'applique à la sécurité du produit et à éviter de vous nuire et à éviter de nuire à autrui et à endommager votre propriété. Il indique comment utiliser le produit en toute sécurité et comment éviter de vous nuire et à éviter de nuire à autrui et à endommager votre propriété.

- Attention**
- Attention** Cette étiquette est destinée à avertir l'utilisateur de la présence d'instructions d'opération importantes. Le non-respect de cette étiquette peut entraîner un incendie, une décharge électrique ou des blessures.
  - Prudence** Cette étiquette est destinée à avertir l'utilisateur de la présence d'instructions d'opération importantes. Le non-respect de cette étiquette peut entraîner un incendie, une décharge électrique ou des blessures.

## Avis

**NE PAS DÉTACHER LE CÂBLE OU MODIFIER** Faire cela peut entraîner un incendie, une décharge électrique ou des blessures.  
**NE PAS LAISSER DE PETITES PIÈCES À LA PORTÉE DES ENFANTS** En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.

**UTILISER DES FUSIBLES DE L'AMPÉRAGE APPROPRIÉ** L'utilisation d'un fusible inapproprié peut entraîner un incendie ou un choc électrique.  
**UTILISER LE SYSTÈME D'ALIMENTATION DANS DES VÉHICULES AVEC UNE MASSE NÉGATIVE (-) DE 12 VOLTS** Vérifier avec votre vendeur si votre véhicule est équipé d'un tel système.

**AVANT LE CÂBLAGE, DÉBRANCHER LE CÂBLE DE LA BATTERIE NÉGATIVE (-) DE LA BATTERIE** Le non-respect de cette précaution peut entraîner un incendie ou un choc électrique.  
**NE PAS COUPER LA GAINÉ DES CÂBLES POUR ALIMENTER AUTRES ÉQUIPEMENTS** Le fait de couper la gaine des câbles peut entraîner un incendie ou un choc électrique, une surcharge de courant ou des blessures.

**NE PAS INSTALLER DANS DES ENDROITS PROPRES À GÊNER LA CONDUITE DU VÉHICULE OU POTENTIELLEMENT DANGEREUX POUR LES OCCUPANTS DU VÉHICULE** Le fait de placer l'appareil dans de tels endroits peut gêner la conduite du véhicule ou créer des dangers pour les occupants.

**NE PAS TOUCHER, ENDOUMAGER OU BOUCHER LES TUYAUX CONDUITS OU CÂBLES LORSQUE VOUS PERCEZ DES TROUS** Il y a risque d'incendie, d'accident ou de blessures.  
**NE PAS UTILISER DES ECROUS OU DES BOLLONS DANS LE SYSTÈME DE FREIN** L'installation d'écrous ou de boulons dans le système de frein peut bloquer le système de frein et entraîner un accident.

**ARRÊTEZ-VOUS IMMÉDIATEMENT EN CAS DE PROBLÈME** Si un problème se présente, arrêtez la conduite du véhicule et contactez le revendeur où vous avez acheté l'appareil. Si vous ne pouvez pas résoudre le problème, contactez le revendeur où vous avez acheté l'appareil.

**NE PAS FAIRE DE RÉGLAGES OU RÉPARER L'APPAREIL PENDANT LA CONDUITE** L'arrêt du véhicule est obligatoire pendant la conduite de l'appareil. L'arrêt du véhicule est obligatoire pendant la conduite de l'appareil.

**NE PAS INSTALLER LE MONITEUR PRÈS DU COUSSIN D'AIR DU PASSAGER** L'installation incorrecte du moniteur peut empêcher le fonctionnement du coussin d'air et, en cas de déclenchement, le coussin d'air peut causer des blessures.

**EFFECTUEZ CORRECTEMENT LES CONNEXIONS** L'absence de connexion correcte peut entraîner un incendie ou un choc électrique.  
**DISPOSEZ LE CÂBLAGE DE SORTIE QU'IL NE SOIT PAS VILLÉ OU PLÉ** Achetez les câbles et les fils de sorte qu'ils ne soient pas en contact avec des pièces mobiles ou qu'ils ne soient pas en contact avec des parties tranchantes ou pinces qui pourraient les endommager.

**NE PAS TROUVER AUGMENTER LE VOLUME** Réglez le volume à un niveau où vous pouvez toujours entendre les bruits extérieurs sans pendre la conduite. L'augmentation excessive du volume peut entraîner un accident.

**NE PAS UTILISER L'APPAREIL DANS D'AUTRES BUTS QUE CEUX ÉNUMÉRÉS** L'utilisation de cet appareil pour d'autres fins que celles prévues peut entraîner un incendie ou un choc électrique.

**CONFIEZ LE CÂBLAGE ET L'INSTALLATION À DES PROFESSIONNELS** Le câblage et l'installation de cet appareil nécessitent des connaissances et des compétences particulières. Veuillez contacter un professionnel pour le câblage et l'installation de cet appareil.

## Attention

**UTILISEZ LES ACCESSOIRES SPÉCIFIQUES ET LES INSTALLER CORRECTEMENT** L'utilisation d'autres pièces peut entraîner un incendie, une décharge électrique ou des blessures.  
**NE PAS INSTALLER DANS DES ENDROITS TRÈS HUMIDES OU POUSSEUX** Une humidité ou une poussière excessive peut entraîner un incendie ou un choc électrique.

## Puntos a tener en cuenta para una cuidadosa utilización

**Español**  
Lea este manual atentamente antes de poner en marcha el equipo y utilícelo con cuidado. No podemos ser responsables de los problemas que resulten de no observar las instrucciones de este manual.  
Este manual aplica a la seguridad del producto y a evitar el daño a usted mismo y a otros y a evitar el daño a su propiedad. Este manual indica cómo utilizar el producto de manera segura y cómo evitar el daño a usted mismo y a otros y a evitar el daño a su propiedad.

- Atención**
- Atención** Este símbolo está destinado a advertir al usuario de la presencia de instrucciones de manejo importantes. El no observar estas instrucciones puede provocar daños o pérdidas de salud.
  - Precaución** Este símbolo está destinado a advertir al usuario de la presencia de instrucciones de manejo importantes. El no observar estas instrucciones puede provocar daños o pérdidas de salud.

## Advertencia

**NO DESMONTAR O ALTERAR** Hacerlo puede ocasionar un accidente, incendio o descarga eléctrica.  
**MANTENER LOS OBJETOS PEQUEÑOS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS** Si se ingieren, acudir a un médico inmediatamente.

**UTILICE EL AMPERAJE CORRECTO CUANDO CAMBIE FUSIBLES** De lo contrario, podría ocasionar un incendio o una descarga eléctrica.  
**UTILICE EL SISTEMA SOLAMENTE EN VEHÍCULOS QUE TENGAN UNA PUESTA A TIERRA NEGATIVA (-) DE 12 VOLTS** Verifique con su distribuidor si su vehículo tiene un sistema de este tipo.

**ANTES DE RECIBIR EL CABLEADO, DESCONECTE EL CABLE DE LA BATERIA NEGATIVA (-) DE LA BATERIA** De lo contrario, puede ocasionar un incendio o un choque eléctrico.  
**NO CORTE EL RECUBRIMIENTO DE LOS CABLES PARA ALIMENTAR OTROS EQUIPOS** El corte de la cubierta de los cables puede ocasionar un incendio o un choque eléctrico, una sobrecarga de corriente o lesiones.

**NO INSTALE EL APARATO EN UBICACIONES QUE PUEDAN INTERFERIR CON LA OPERACIÓN DEL VEHÍCULO O CREAR PELIGROS PARA LOS OCUPANTES DEL VEHÍCULO** La ubicación incorrecta del aparato puede interferir con la operación del vehículo o crear peligros para los ocupantes.

**NO TOQUE, NI EN OBSTRUJA LAS TUBERÍAS CONDUCTOS DE FLUIDO O CABLEADO CUANDO TALADRE** Al hacer taladros, existe el riesgo de incendio, accidente o lesiones.  
**NO UTILICE TORNILLOS NI BOLLONES EN EL SISTEMA DE FRENO** La instalación de tornillos o de bollos en el sistema de frenos puede bloquear el sistema de frenos y causar un accidente.

**DEJE DE USARLO INMEDIATAMENTE SI APARECE ALGUN PROBLEMA** Cuando ocurran problemas, pare de utilizar el equipo y contacte al distribuidor donde lo compró o al distribuidor de su zona.  
**NO OPERE EL EQUIPO NI MIRE LA PANTALLA EN MIENTRAS ESTE CONDUciendo** La operación del equipo puede distraer al conductor de su atención en la carretera y ocasionar un accidente. Pare siempre el vehículo en un lugar seguro antes de operar el equipo.

**NO INSTALE EL MONITOR CERCA DEL AIRBAG DEL PASAJERO** Si el aparato no se instala correctamente, el airbag puede no funcionar correctamente y, cuando se despliegue, el airbag podría hacer que el monitor salga despedido del vehículo.

**EFFECTUEZ LAS CONEXIONES CORRECTAMENTE** En caso contrario, podría ocurrir un incendio o un choque eléctrico.  
**DISEÑE EL CABLEADO DE MANERA QUE NO SEA AGUJERADO O DOBLADO** Encuentre los cables y los hilos de modo que no estén en contacto con partes móviles o que no estén en contacto con partes que puedan cortar o pincharlos.

**NO SUBA EL VOLUMEN EXCESSIVAMENTE** Mantenga el volumen a un nivel que le permita escuchar los ruidos del exterior sin perder la concentración. El aumento excesivo del volumen puede causar un accidente.

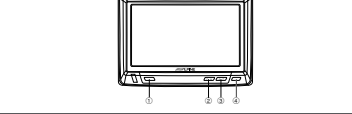
**NO UTILICE EL EQUIPO COMO OTROS FINES QUE LOS INDICADOS PARA EL VEHÍCULO** El uso de este equipo para otros fines que los indicados puede causar un incendio o un choque eléctrico.

**CONFIE EL CABLEADO Y LA INSTALACIÓN A PROFESIONALES** El cableado y la instalación de este aparato requieren conocimientos y habilidades especiales. Consulte a un profesional para el cableado y la instalación de este aparato.

## Prudencia

**UTILICE LOS ACCESORIOS ESPECÍFICOS Y ENTELLOS CORRECTAMENTE** La utilización de otros accesorios puede causar un incendio, una descarga eléctrica o lesiones.  
**NO INSTALE EN UBICACIONES MUY HÚMEDAS O LLENAS DE POLVO** Un alto grado de humedad o polvo dentro del aparato puede ocasionar la salida de humo o un incendio.

## Parts Identification



- POWER Button
- DOWN Button
- SELECT Button
- UP Button

**Notes**  
The unit will automatically detect the NTSC and PAL video standards.  
In the model PAL, the characters may freeze or banding may occur in some images. Make sure you have selected the correct video mode for your system.

## Nomenclature

- DOWN POWER
- DOWN
- SELECT
- UP

**Remarks**  
The unit will automatically detect the standard video NTSC or PAL.  
Dans le modèle PAL, les caractères peuvent geler ou des bandes peuvent apparaître à l'image. Assurez-vous d'avoir sélectionné le mode vidéo correspondant à votre système.

## Identificación de las piezas

- Botón de PUESTA EN MARCHA (POWER)
- Botón ABAJA (DOWN)
- Botón SELECCIÓN (SELECT)
- Botón ARRIBA (UP)

**Notas**  
Este equipo detectará automáticamente los estándares de vídeo NTSC o PAL.  
En el modelo PAL, los caracteres se pueden congelar o producirán un efecto de bandas en algunas imágenes. Asegúrese de seleccionar el modo de vídeo para su sistema.

## Operation

### Screen Display ON/OFF / All change of écran ON/OFF / Encendido de pantalla ON/OFF

- Press the POWER button.
- To turn off the POWER, press the POWER button again.

**Notes**  
If power is disconnected, the monitor will turn OFF when the vehicle's light is switched on. If the main power is disconnected, the STANDBY mode will be entered and the unit may be discharged.  
**On Screen Display**  
When the monitor functions will be displayed on Screen for 3 seconds.

### Adjusting the Volume

- Adjust the volume level by pressing the DOWN (V) or UP (A) button.
- Press the SELECT button. Each press of the button will cycle through the modes as follows:  
DAY GAT (DAY) - NIGHT (NIGHT) - BASS (BASS) - TREBLE (TREBLE) - BRIGHTNESS (BRIGHTNESS) - CONTRAST (CONTRAST)

**Adjustment**  
1 Press and hold the SELECT button for 4 or 5 seconds.  
2 Each press of the button will cycle through the modes as follows:  
BRIGHT - COLOR - TINT - CONTRAST - DIMMER LEVEL - DISPLAY MODE - SOUND OUT - BRIGHT

### Mode switching / Changement de mode / Cambio de modo

- Press and hold the SELECT button for 4 or 5 seconds.
- Each press of the button will cycle through the modes as follows:  
BRIGHT - COLOR - TINT - CONTRAST - DIMMER LEVEL - DISPLAY MODE - SOUND OUT - BRIGHT

**Adjustment**  
1 Press and hold the SELECT button for 4 or 5 seconds.  
2 Each press of the button will cycle through the modes as follows:  
BRIGHT - COLOR - TINT - CONTRAST - DIMMER LEVEL - DISPLAY MODE - SOUND OUT - BRIGHT

## Funcionnement

### Allage d'écran on/off

- Appuyez sur la touche POWER.
- Pour couper l'alimentation, appuyez de nouveau sur la touche POWER.

**Notes**  
Si l'alimentation est coupée, le moniteur s'éteindra lorsque les feux du véhicule seront allumés. Si l'alimentation principale est coupée, le mode STANDBY sera entré et l'appareil peut être déchargé.  
**Sur l'écran**  
Lorsque le moniteur fonctionnera, il sera affiché à l'écran pendant 3 secondes.

### Régulation du volume

- Régulez le niveau de volume en pressant les touches DOWN (V) ou UP (A).
- Appuyez sur la touche SELECT. Chaque pression sur la touche fera passer de mode en mode dans l'ordre suivant:  
DAY GAT (DAY) - NIGHT (NIGHT) - BASS (BASS) - TREBLE (TREBLE) - BRIGHTNESS (BRIGHTNESS) - CONTRAST (CONTRAST)

**Réglage**  
1 Appuyez et maintenez enfoncée la touche SELECT pendant au moins 4 secondes.  
2 Chaque pression sur la touche fera passer de mode en mode dans l'ordre suivant:  
BRIGHT - COLOR - TINT - CONTRAST - DIMMER LEVEL - DISPLAY MODE - SOUND OUT - BRIGHT

### Changement de mode

- Appuyez sur la touche SELECT. Chaque pression sur la touche fera passer de mode en mode dans l'ordre suivant:  
BRIGHT - COLOR - TINT - CONTRAST - DIMMER LEVEL - DISPLAY MODE - SOUND OUT - BRIGHT

**Réglage**  
1 Appuyez et maintenez enfoncée la touche SELECT pendant au moins 4 secondes.  
2 Chaque pression sur la touche fera passer de mode en mode dans l'ordre suivant:  
BRIGHT - COLOR - TINT - CONTRAST - DIMMER LEVEL - DISPLAY MODE - SOUND OUT - BRIGHT

## In Case of Difficulty

If you encounter a problem, please review the items in the following check list. If you do not find the solution, please contact your dealer or the nearest Alpine service center.

Symptom	Cause	Solution
No function or display	Car's light is off No fuse in blown fuse	Turn the light on Check the cause and replace the fuse
No red connection	Check connection on and remedy Vehicle's battery is weak	Check the connection and remedy Check the voltage of vehicle's battery
Unusual picture display	Fluorescent tube is exhausted Brightness control is set for minimum or greatest control	Replace the fluorescent tube Adjust the brightness
No red connection	Check connection on and remedy Switch to the correct mode	Check the connection and remedy Switch to the correct mode
Picture color is not correct	By brightness control, the red control is not set to the proper position	Check each control
Sound is not heard	Check location of your vehicle Vehicle's ignition plug is arched	Change the location of your vehicle Check the ignition plug

## En cas de problème

En cas de problème, consultez la liste de vérifications suivante. Si vous ne trouvez pas la solution, veuillez contacter votre revendeur Alpine ou le centre de service Alpine le plus proche.

Symptôme	Cause	Réremède
Pas de fonction ou d'affichage	Lumière du véhicule éteinte Pas de fusible ou fusible grillé	Allumer l'allumage Vérifier la cause et remplacer le fusible
Absence de connexion rouge	Vérifier la connexion et remédier La batterie du véhicule est faible	Vérifier la connexion et remédier Vérifier la tension de la batterie du véhicule
Image inhabituelle	Tube fluorescent épuisé Le contrôle de luminosité est réglé sur le minimum ou le maximum	Remplacer le tube fluorescent Ajuster la luminosité
Absence de connexion rouge	Vérifier la connexion et remédier Passer au mode correct	Vérifier la connexion et remédier Passer au mode correct
Les couleurs de l'image ne sont pas correctes	Le contrôle de luminosité, le contrôle de la couleur rouge n'est pas réglé à la position correcte	Ajuster chaque contrôle
Le son n'est pas entendu	Vérifier l'emplacement de votre véhicule Les bougies d'allumage sont encrassées	Changer l'emplacement de votre véhicule Nettoyer les bougies d'allumage

## En caso de dificultad

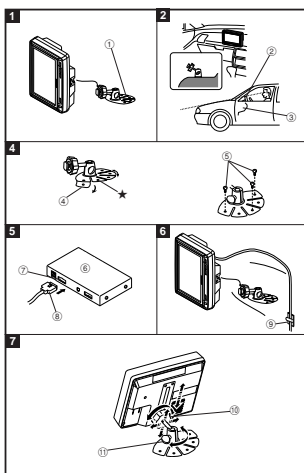
Si se presenta un problema, revise los puntos que se mencionan en la siguiente lista de comprobación. Este guía le permitirá encontrar el problema y la solución. En último caso, consulte a su revendedor Alpine o al centro de servicio Alpine más cercano.

Síntoma	Causa	Solución
No funciona o no se ve nada en la pantalla	El encendido del coche está apagado No hay fusible o el fusible está quemado	Poner en marcha el encendido Comprobar la causa y cambiar el fusible
No se ve conexión roja	Verificar la conexión y remediar Conexiones incorrectas La batería del coche es débil	Comprobar la conexión y remediar Comprobar la tensión de la batería del vehículo
Imagen torcida	El tubo fluorescente está quemado El control de brillo está ajustado al mínimo o al máximo	Cambiar el tubo fluorescente Ajustar el brillo
No se ve conexión roja	Verificar la conexión y remediar Cambiar al modo correcto	Verificar la conexión y remediar Cambiar al modo correcto
Los colores de la imagen no son correctos	El control de brillo, el control de la coloración roja no están ajustados a la posición correcta	Ajustar cada control
No se oye sonido	Verificar la ubicación del vehículo Las bujías de encendido están sucias	Cambiar la ubicación del vehículo Limpiar las bujías de encendido

## Installation

English

### Monitor/Moniteur/Monitor



### Installing the Monitor

#### Caution

Do not install the monitor near the air bag system in front passenger's seat

1 Assemble the supplied bracket and mount the monitor temporarily

#### Note

Always use the supplied bracket or equivalent

#### Notes

1 Verify the installation location

#### Mounting Hints

Total of the monitor does not exceed the edge of the dash when viewed from the driver's seat

Mounting surface is stable

Monitor can be angled for easy viewing

In a vehicle with a front passenger air bag, do not install the unit where it will interfere with the operation of the system

If the mounting surface is curved slightly, remove the tape use the supplied screws to complete the installation

Remove the monitor from the bracket

Place the protective paper T on the double click tape on the bracket's base

Clamp the mounting location in the clearest support bar

#### Note

Do not apply force or stress to the front of the unit when it is being installed

The bracket is not a tethered seat belt and is not to be used as a seat belt

If the mounting surface is curved slightly, remove the tape use the supplied screws to complete the installation

#### Connect

Insert the connector of the AV Interface Unit into the AV Interface Connector of the monitor until a click is heard

#### Mount

Slide the monitor to the bracket on the monitor

Secure the monitor by tightening the locking bar

Adjust the height and angle of the monitor for easy viewing

Descent the height and angle. Tighten the height and angle adjusting screws to secure the monitor

#### Numbers to identify each

1 Mounting Bracket

2 Monitor

3 Double-Click Tape

4 Mounting Screws (Included)

5 AV Interface Unit

6 AV Interface Unit Connector Term rail

7 AV Interface Unit Connector

8 Corl Clamp

9 Height Adjustment Screw

10 Angle Adjustment Screw

## Installation

French

### Installation du moniteur

#### Attention

Né pas installer le moniteur près du système d'air bag devant le siège du passager

1 Assemblez le support fourni et montez temporairement le moniteur

#### Remarque

Toujours utiliser le support fourni ou un équivalent

#### Notes

1 Vérifiez l'emplacement d'installation

Sélectionnez une surface plane et montez temporairement l'appareil. Utilisez du rouleau adhésif etc.

#### Remarques

Total de la hauteur du moniteur ne dépasse pas le haut du tableau de bord quand on regarde du siège du conducteur

La surface de montage est stable

Le moniteur peut être incliné pour une meilleure visibilité

Dans un véhicule équipé d'un air bag devant le siège du passager, ne pas installer l'unité où elle pourrait gêner le bon fonctionnement du système

Si la surface de montage est légèrement incurvée, retirez le ruban adhésif et utilisez les vis fournies pour compléter l'installation

#### Retirez

Retirez le moniteur du support

Placez le papier de protection T sur le double clic tape sur la base du support

Né pas forcer la zone de montage avec le rouleau fourni

#### Remarque

Né pas appliquer de force ou de stress à l'avant de l'unité lors de son installation

Le support n'est pas une ceinture de sécurité et ne doit pas être utilisé comme tel

Si la surface de montage est légèrement incurvée, retirez le ruban adhésif et utilisez les vis fournies pour compléter l'installation

#### Connecter

Connecter le moniteur et l'unité d'interface audio/vidéo

Insérer le connecteur de l'unité d'interface audio/vidéo dans le connecteur de surface audio/vidéo du moniteur jusqu'à ce qu'un clic soit entendu

#### Monter

Glissez le moniteur sur le support

Sécuriser le moniteur en serrant la barre de verrouillage

Ajuster la hauteur et l'angle du moniteur pour une meilleure visibilité

Abaisser la hauteur et l'angle. Serrer les vis de réglage de la hauteur et de l'angle pour fixer le moniteur

#### Numéros d'identification

1 Support de montage

2 Moniteur

3 Ruban à clic double

4 Vis de montage (fournies)

5 Unité d'interface AV

6 Boîte de connexion de l'unité d'interface audio/vidéo

7 Vis de réglage de la hauteur

8 Vis de réglage de l'angle

## Instalación

Spanish

### Instalación del monitor

#### Cuidado

No instale el monitor cerca del equipo de air bag situado frente al asiento del pasajero delantero

1 Instale el soporte provisto o un equivalente

#### Note

Siempre use el soporte provisto o algún equivalente

#### Notas

1 Verifique la ubicación de la instalación

Seleccione una superficie plana e instale la unidad temporalmente. Utilice cinta adhesiva etc.

#### Notas

Total de la altura del monitor no exceda la parte superior del tablero de instrumentos cuando se mira desde el asiento del conductor

La superficie de instalación es estable

El monitor puede ser inclinado para obtener una mejor visibilidad

En vehículos que posean bolsa de aire de seguridad para los pasajeros delanteros, no instale la unidad donde interfiera con el funcionamiento de este sistema

Si la superficie de instalación es ligeramente curva, retire el adhesivo y utilice los tornillos provistos para completar la instalación

#### Retire

Retire el monitor del soporte

Pegue el papel de protección de la cinta adhesiva doble de la base del soporte

No aplique fuerza o estrés a la parte frontal de la unidad durante su instalación

#### Note

El soporte no es un cinturón de seguridad y no debe utilizarse como tal

Si la superficie de instalación es ligeramente curva, retire el adhesivo y utilice los tornillos provistos para completar la instalación

#### Conecte

Conecte el monitor y la unidad de conexión AV

Inserte el conector de la unidad de conexión AV en el conector de la correa AV del monitor y espere hasta oír un clic

#### Monte

Deslice el monitor sobre el soporte

Segure el monitor ajustando la barra de bloqueo

Ajuste la altura y el ángulo del monitor para una mejor visibilidad

Baje la altura y el ángulo. Apriete los tornillos de ajuste de altura y ángulo para asegurar el monitor

#### Numéros de identificación

1 Soporte de instalación

2 Monitor

3 Cinta adhesiva doble

4 Tornillos de montaje (incluidos)

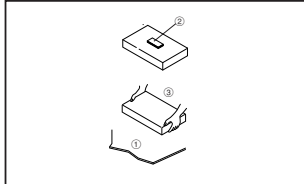
5 Equipo de conexión AV

6 Conector del equipo de conexión AV

7 Tornillo para ajuste de altura

8 Tornillo para ajuste de ángulo

### AV Interface Unit/Unité d'interface audio/vidéo/Instalación del Equipo de Conexión AV



### Installing AV Interface Unit

This unit can be placed in the trunk, on the back panel of the front passenger's seat or underneath. However, to avoid unnecessary signal wiring, it is best to mount the unit as close as possible to the DVD player. DO NOT MOUNT THE UNIT IN LOCATIONS THAT WILL BE IN THE VICINITY OF MO STURE OR EXTREME HEAT (such as the engine compartment)

#### Video™ Tape Mounting

This installation method is suggested when the mounting location does not permit drilling. USE THE S-METHOD ONLY WHEN THE UNIT IS MOUNTED ON A HORIZONTAL SURFACE. NEVER MOUNT A UNIT UPSIDE DOWN IN THE VIDEO™ TAPE

1 Remove the adhesive paper from one side of the Video™ tape

2 Press the unit to the mounting location. Do not cover the serial number

3 Make sure the mounting location is clean, dry and free from contaminants

4 Remove the protective film from the back of the Video™ tape

5 Press the unit onto its mounting location

#### Numbers to identify each

1 Flou™ Tape

2 Video™ Tape (Included)

3 Press onto the caplet

### Installation de l'unité d'interface audio/vidéo

Cet appareil peut être placé dans le coffre à l'arrière du siège du passager avant ou sous le tableau de bord. NE PAS MONTÉ L'UNITÉ DANS DES ENDROITS PROXES D'UN VIBRIFICATEUR OU D'UNE CHALEUR EXTREME (par exemple le compartiment moteur)

#### Montage avec la bande Video™

Cette méthode d'installation est recommandée lorsque l'emplacement de montage ne permet pas de percer des trous. UTILISER CETTE METHODE UNIQUEMENT QUAND L'UNITÉ EST MONTÉE SUR UNE SURFACE HORIZONTALE. NE PAS MONTÉ L'UNITÉ À L'ENVERS EN UTILISANT LA BANDE VIDEO™

1 Retirez le papier protecteur sur une face de la bande vidéo

2 Appuyez l'unité sur l'emplacement de montage. Ne couvrez pas le numéro de série

3 Vérifiez que l'emplacement de montage est propre, sec et exempt de contaminants

4 Retirez le film protecteur de la face arrière de la bande vidéo

5 Pressez l'unité contre son emplacement de fixation

#### Identification des numéros

1 Bande Video™ (Inclus)

2 Bande Video™ (Film à)

3 Presser contre le capot

### Instalación del equipo de conexión AV

Este equipo puede ser instalado en el maletero, bajo el asiento del acompañante o bajo el tablero de instrumentos. No obstante, para evitar efectos indeseados innecesarios, es mejor instalar el equipo lo más cerca posible de la unidad de vídeo. NO INSTALAR EL EQUIPO CERCA DE UN LUGAR MUY CALIENTE (como el compartimento del motor, p.e.)

#### Montaje con cinta Video™

Este método de instalación se recomienda cuando no se puede hacer un agujero de instalación. ÚTILICE ESTE MÉTODO SOLO SI EL EQUIPO ES MONTADO SOBRE UNA SUPERFICIE HORIZONTAL. NUNCA MONTAR EL EQUIPO EN EL REVERSO DE LA CINTA VIDEO™

1 Quite el papel protector del adhesivo de una de las caras de la cinta Video™

2 Presione el equipo sobre el lugar de montaje. No cubra el número de serie

3 Compruebe que la superficie de montaje es limpia, seca y libre de cualquier otro producto contaminante

4 Quite el papel protector de la otra cara de la cinta Video™

5 Presione la unidad sobre el lugar de montaje

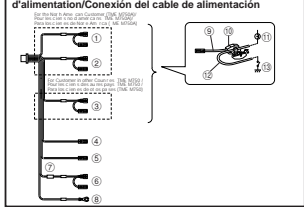
#### Numéros de identificación

1 Cinta Video™ (incluida)

2 Cinta Video™ (film a)

3 Presione sobre la tapa

### Power Lead Connection/Raccordement du cordon d'alimentation/Conexión del cable de alimentación



### Connections

#### Caution

Make connections correctly. Improper connections may cause a fire or operation failure

1 Foot brake lead (Yellow/Black) (TME-MF75A only)

Connect it to the foot brake lead covered when the foot brake is pressed

2 Hand brake lead (Yellow/Black) (TME-MF75A only)

Connect it to the hand brake lead covered when the hand brake is pulled

3 Remote control output lead (White/Black)

Connect it to the remote control lead of ALP-NE product used in combination

4 To ACC power lead powered when engine key is in ACC

5 Fuse Box

6 Ground lead (Black)

Connect the lead to a good chassis ground on the vehicle. Make sure the connection is made to be a metal and is securely fastened using the sheet metal screw provided

7 Brake Lamp

8 Brake Signal Lead

9 Brake Switch

### Connexions

#### Précisons

Faire correctement les connexions. Des erreurs de raccordement peuvent causer un incendie ou une impossibilité de commande

1 Câble de pédale de frein (jaune/noir) (TME-MF75A seulement)

Connecter ce câble au câble de la pédale de frein, à l'instant où la pédale de frein est pressée

2 Câble de pédale de frein à main (jaune/noir) (TME-MF75A seulement)

Connecter ce câble au câble de la pédale de frein à main, à l'instant où la pédale de frein est tirée

3 Conducteur de sortie de la télécommande (blanc/noir)

Connecter ce conducteur au conducteur de sortie de télécommande de même type que le produit utilisé en combinaison

4 Conducteur de sortie de la borne de démarrage (rouge)

Connecter ce conducteur au conducteur de la borne de démarrage du produit ALP-NE utilisé en combinaison

5 Boîte à fusibles

6 Câble de masse (Noir)

Connecter le câble à une bonne masse du châssis du véhicule. S'assurer que la connexion est faite en un point métallique et est fermement fixée à l'aide de vis à tête métrique

7 Lampe de frein

8 Conducteur de signal de frein

9 Commutateur de frein

### Connexiones

#### Precauciones

Haga la conexión correctamente. Una conexión incorrecta pueden causar incendios o fallas en el funcionamiento

1 Cable para el pie de p (amarillo negro) solo TME-MF75A

Conecte este cable al cable del pie de p. Funciona cuando el pie de p está presionado

2 Cable del freno de mano (amarillo negro) solo TME-MF75A

Conecte este cable al cable del freno de mano. Funciona cuando es a punto el freno de mano

3 Cable del freno de aparcamiento (amarillo negro) solo TME-MF75A

Conecte este cable al cable del freno de aparcamiento. Funciona cuando es a punto el freno de aparcamiento

4 Cable de salida de la antena (blanco negro)

Al cable de salida del control remoto de la producción ALP-NE usado en combinación

5 Cable de corriente ACC (rojo)

Para el cable de corriente ACC cuando se produce la llave del motor en el ACC

6 Caja de fusibles

7 Cable de tierra (negro)

Conecte el cable a una buena borne en el chasis del vehículo. Asegure de que la conexión se realiza sobre metal puro y que se la b en un ag estado utilizando un tornillo lo cabeza de metal que se facilita

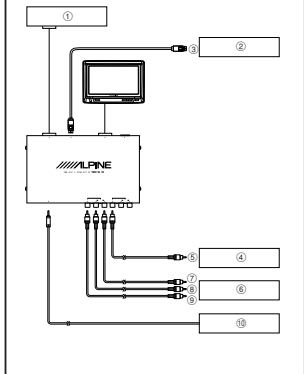
8 Lámpara de freno

9 Conector del freno (rojo negro)

10 Cable del pie de pedal d freno

11 Interruptor del freno

### System Connection/Connexion du système/Conexión del sistema



#### Please read the Owner's Manual of the products connected also

1 TV tuner

2 Navigation

3 To RGB Output connector of the ALP-NE navigation system

4 DVD player

5 To Video Output Connector of the ALP-NE product used in combination

6 Video

7 To Audio Output Terminal (R)

8 To Audio Output Terminal (L)

9 To Video Output Terminal

10 Headphones

#### Le système et les appareils connectés

1 Tuner TV

2 Navigation

3 Système de navigation de l'ALP-NE

4 Lecteur DVD

5 Vers le connecteur de sortie RGB du système de navigation de l'ALP-NE

6 Vidéo

7 Vers la borne de sortie audio (droite)

8 Vers la borne de sortie audio (gauche)

9 Vers la borne de sortie vidéo

10 Casque

#### Por favor lea también el manual del propietario de los elementos conectados

1 Sintonizador de TV

2 Navegación

3 Sistema de navegación de l'ALP-NE

4 Equipo DVD

5 Al conector de salida RGB del sistema de navegación de l'ALP-NE

6 Vídeo

7 Al terminal de salida de audio (derecha)

8 Al terminal de salida de audio (izquierda)

9 Al terminal de salida de vídeo

10 Auriculares

### Specifications

MONITOR		
Screen Size	6.5 type	
Display System	Active matrix drive normally with a display	
Number of Color Elements	336 (360 pcs. H 440 x V 234 dots)	
Light Source	Inte rail opt cat system (U type cold cathode fluorescent tube)	
Dimensions (W x H x D)	178 x 124.8 x 32 (mm)	
Weight	470g	